



Koordinierungsstelle
für die interkulturelle Öffnung
des Gesundheitssystems in RLP

NEWSLETTER 2/2022

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit erhalten Sie Ausgabe 2/2022 des Newsletters der *Koordinierungsstelle für die interkulturelle Öffnung des Gesundheitssystems in RLP*, mit aktuellen Informationen zu unserer Arbeit, relevanten Veranstaltungen, Fort- und Weiterbildungen, interessanten Projekten und, und, und, ...

Gerne machen wir auch auf Ihre Veranstaltungen, Materialien und Links aufmerksam. Lassen Sie uns Ihre Informationen zukommen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Koordinierungsstelle für die interkulturelle Öffnung des Gesundheitssystems in Rheinland-Pfalz

Ist die Suchthilfe in Rheinland-Pfalz interkulturell geöffnet?

Koordinierungsstelle veröffentlicht explorative Erhebung

Ist die Suchthilfe in Rheinland-Pfalz interkulturell geöffnet?

Eine explorative Erhebung



Herausgeber:

Caritasverband Rhein-Mosel-Ahr e.V.

IN TERRA Psychosoziales Zentrum für Flüchtlinge | PSZ

Koordinierungsstelle für die interkulturelle Öffnung

des Gesundheitssystems in Rheinland-Pfalz

In der landesweiten deskriptiven Befragungsstudie wird der Sachstand der interkulturellen Öffnung von Migrationsfachdiensten und Einrichtungen aus der Suchthilfe in verschiedenen Rubriken beschrieben und zur besseren Einordnung verglichen.

Das Suchthilfesystem hat bezüglich der Verankerung interkultureller Aspekte in strukturellen Merkmalen, wie denen des Leitbildes, des Qualitätsmanagements oder der Mitarbeitenden, ein größeres Defizit als die Migrationsfachdienste. Des Weiteren ist die Sprachmittlung in den Migrationsfachdiensten besser ausgebaut und wird häufiger genutzt. Die Suchthilfe hat einen geringeren Bedarf und greift weniger oft auf externe Sprachmittlung zurück, meist aus mangelnder Verfügbarkeit. Die Dunkelziffer der Geflüchteten mit problematischem Konsum wird von beiden Seiten höher eingeschätzt als die derzeit ankommende Anzahl an Klient:innen. Das Suchthilfesystem sieht einen noch größeren versteckten Hilfebedarf als die Akteure aus den Migrationsfachdiensten. Die Barrieren sind vielfältig und existieren meist nebeneinander. Das Fachpersonal ist sich einig, dass Angebote insgesamt besser auf die Bedürfnisse der Geflüchteten angepasst werden müssen, indem diese niedrigschwellig gestaltet werden.

[Die komplette Erhebung als PDF finden Sie hier...](#)

Hinweis und Kontakt zur **AG Migration und Sucht** (RLP):

Die Arbeitsgruppe Migration und Sucht hat zum Ziel, die Versorgungssituation von Menschen mit Migrationshintergrund zu verbessern, die bestehenden Angebote am konkreten Bedarf auszurichten und diese besser zu vernetzen. Durch den regelmäßigen fachlichen Austausch über Arbeits- und Lebensbedingungen von Migrant*innen sowie bestehende Hilfemöglichkeiten wird eine Verbesserung und Ausweitung des Hilfsangebotes erzielt.

AnsprechpartnerInnen:

Pauls, Natalie Pauls-N@caritas-mayen.de

Grosch, Klaus grosch@Caritas-koblenz.de

3. Fachforum Migration und psychosoziale Versorgung

Nach der pandemiebedingten Absage im November 2020 steht mit dem **09. Mai 2022** nun ein neuer Termin für die Kooperationsveranstaltung der *AG Migration und Psychiatrie* des *AK der Chefärzt/innen der Psychiatrischen Kliniken und Abteilungen RLP* mit der *Koordinierungsstelle für die interkulturelle Öffnung des Gesundheitswesens in RLP*, der *LIGA der freien Wohlfahrtspflege RLP*, der *Landespsychotherapeutenkammer RLP* und der *Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie der Universitätsmedizin Mainz* fest.



Die halbtägige Veranstaltung (Beginn: 11:15 Uhr, Ende: 15:30 Uhr) beinhaltet u.a. einen Fachvortrag zum Thema "Zwischen Hippokratischem Eid und Staatsräson - Die Rolle von Ärzt:innen/Therapeut:innen im Aufenthalts- und Abschiebungsprozess" (Referent: Dr. med. Ernst Girth, *Menschenrechtsbeauftragter der Landesärztekammer Hessen*). Für die anschließende Podiumsdiskussion haben u.a. zugesagt: Frau Misbah Khan (MdB), Herr Dr. Daniel Asche (MFFKI) und

Frau Pera Mattes (PP, PSZ Mainz). Die Veranstalter freuen sich, dass Integrationsministerin Katharina Binz für ein Grußwort zugesagt hat.

Das Fachforum findet in diesem Jahr in den Räumlichkeiten der Universitätsmedizin Mainz statt.

Nähere Informationen zu Ablauf/Inhalten der Veranstaltung und den Anmeldelink finden Sie [hier...](#)

Veranstaltungen der Ko-Stelle | freie Plätze

Für folgende Präsenz-Veranstaltungen der Koordinierungsstelle im Mai/Juni 2022 sind noch Plätze frei:

- Titel: **Stabilisierungsangebote für geflüchtete Kinder und Jugendliche***
Referentinnen: Inga Schroeder, Sozialarbeiterin, Leiterin therapeutische Spielgruppe
N.N.
Termine/Orte: **10.05.2022** in Andernach
*Diese Veranstaltung ist auch als Inhouse-Schulung buchbar (Termine n.V.).
Zielgruppe: Fachkräfte aus dem Bereich Sozialarbeit, Jugendhilfe und Schule

[Nähere Informationen und Anmeldung](#)

- Titel: **Interkulturelle Kompetenz im Gesundheitswesen – Schwerpunkt: Ehre, Scham und Schmerz**
Referentin: Sandra de Vries, Ethnologin
Termine/Orte: der Workshop wird – inhaltlich gleich – jeweils von 9:30-16:30 Uhr angeboten:
 - **12.05.2022** in Ludwigshafen
Zielgruppe: Psychotherapeut:innen, Ärztinnen und Ärzte, Fachkräfte aus dem Gesundheitswesen

[Nähere Informationen und Anmeldung](#)

- Titel: **Geflüchtete Kinder und Jugendliche — Möglichkeiten und Grenzen in der sozialpädagogischen Arbeit**
Referentinnen: Maria Zagaynova, Kinder- und Jugendlichenpsychotherapeutin
Inga Machleit, päd. Mitarbeiterin im PSZ Mayen
Termine/Orte: der Workshop wird – inhaltlich gleich – jeweils von 9:30-16:30 Uhr angeboten:
 - **21.06.2022** in Mainz
 - **11.10.2022** in Montabaur
Zielgruppe: Fachkräfte aus dem Bereich Sozialarbeit, Jugendhilfe und Schule

[Nähere Informationen und Anmeldung](#)

Termine / Angebote

- Die psychotherapeutische Versorgung von Geflüchteten in RLP – Kann auch ich etwas beitragen? | Onlineseminar der LPK
03. Mai 2022
[https://www.lpk-rlp.de/\[...\]-versorgung-von-gefluechteten-in-rlp\[...\].html](https://www.lpk-rlp.de/[...]-versorgung-von-gefluechteten-in-rlp[...].html)
- Zur Notwendigkeit der Berücksichtigung transkultureller Aspekte in der Psychologie und Psychotherapie in Deutschland | Online-Seminar
Zentrum für wissenschaftliche Weiterbildung (ZWW)
15. Juni 2022 | 9:30 – 16:30 Uhr
<https://weiterbildungsportal.rlp.de/k1002668981?q=Interkulturelle+Kompetenz&qtrigger=h>
- Die interkulturelle Kindertagesstätte | KVHS Altenkirchen
19. - 20. September 2022
<https://weiterbildungsportal.rlp.de/k1000721441?q=Interkulturelle+Kompetenz&qtrigger=h>
- Weiterbildungsprogramm des Sozialpädagogischen Fortbildungszentrum für 2022
[https://lsjv.rlp.de/\[...\]/kinder-jugend-und-familie/sozialpaedagogisches-fortbildungszentrum/](https://lsjv.rlp.de/[...]/kinder-jugend-und-familie/sozialpaedagogisches-fortbildungszentrum/)
- Weiterbildungsprogramme des Zentrum für wissenschaftliche Weiterbildung (ZWW) für 2022:
 - o MIGRATION UND GESELLSCHAFT
https://www.zww.uni-mainz.de/files/2022/01/MuG_2022_Stand_18-01-2022.pdf
 - o TRAIN THE TRAINER: INTERKULTURELL
https://www.zww.uni-mainz.de/files/2021/12/TiK_2022.pdf
- Weiterbildungsprogramm des Institut für Interkulturelle Pädagogik im Elementarbereich e.V. Mainz für 2022
<http://www.ipe-mainz.de/Aktuell/Fortbildung.html>

LINKS / Materialien

Artikel / Bücher / Berichte / Studien

- Allgemeine Informationen zur medizinischen Versorgung der Menschen aus der Ukraine
Schutzsuchende aus der Ukraine erhalten in Deutschland flächendeckend eine qualitativ hochwertige medizinische Versorgung. Das schließt Testung und Impfungen gegen Covid-19 ein. Kriegsverletzte und schwerkranke Zivilisten sollen aus der Ukraine in deutsche Krankenhäuser verlegt werden.
[https://www.bundesgesundheitsministerium.de/medizinische-versorgung\[...\].html](https://www.bundesgesundheitsministerium.de/medizinische-versorgung[...].html)

- **Schnelle und unbürokratische medizinische Hilfe für Geflüchtete aus der Ukraine**
Die Bundesärztekammer, die Allianz deutscher Ärzteverbände und der Marburger Bund fordern, dass geflüchtete Menschen aus der Ukraine in jedem Bundesland eine Gesundheitskarte bekommen.
[https://www.bundesaerztekammer.de/\[...\]unbuerokratische-medizinische-hilfe\[...\]/](https://www.bundesaerztekammer.de/[...]unbuerokratische-medizinische-hilfe[...]/)

- **Fragen und Antworten zur medizinischen Hilfe für UkrainerInnen**
Das Bundesministerium für Gesundheit beantwortet auf seiner Webseite die wichtigsten Fragen rund um die Gesundheitsversorgung von Geflüchteten aus der Ukraine.
<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/faq-medizinische-hilfe-ukraine>

- **Zentrales Informationsangebot der Landesregierung zur Aufnahme ukrainischer Kriegsflüchtlinge der Landesregierung Rheinland-Pfalz:**
Informationen und Antworten auf häufig gestellte Fragen auf Deutsch und Ukrainisch.
www.ukraine.rlp.de

- **Handreichung: Informationen zum Impfschutz nach der Ankunft in Deutschland**
Das Robert Koch-Institut (RKI) gibt in einer Handreichung aktuelle Hinweise zum Impfschutz von Geflüchteten aus. Grundsätzlich werden ihnen alle Schutzimpfungen angeboten, die die STIKO für in Deutschland lebende Menschen empfiehlt.
[https://www.rki.de/\[...\]Flucht_empfohlene_Impfungen.pdf?\[...\]File](https://www.rki.de/[...]Flucht_empfohlene_Impfungen.pdf?[...]File)

- **Aufnahme und Schutz für Geflüchtete aus der Ukraine unter Berücksichtigung der besonderen Bedarfe junger Menschen | Pressemitteilung BumF e.V.**
Der Bundesfachverband unbegleitete minderjährige Flüchtlinge e.V. (BumF e.V.) fordert, dass die besonderen Bedarfe begleiteter und unbegleiteter Minderjähriger gesondert in den Blick genommen werden.
[https://b-umf.de/\[...\]pm-aufnahme-und-schutz-fur-menschen-aus-der-ukraine.pdf](https://b-umf.de/[...]pm-aufnahme-und-schutz-fur-menschen-aus-der-ukraine.pdf)

- **Besondere Notlage für Menschen mit HIV, Drogen Gebrauchende, queere Menschen und BIPOC**
Menschen mit HIV, Drogen gebrauchende und queere Menschen sowie BIPOC (für Black, Indigenous, People of Color) hat der Ukraine-Krieg in besondere Notlagen gebracht. UnterstützerInnen beschäftigen sich unermüdlich damit, wie ihnen im Land und in den Aufnahmeländern geholfen werden kann.
<https://magazin.hiv/magazin/ukraine-krieg-im-moment-arbeiten-wir-rund-um-die-uhr/>

- **Ukraine: Hilfen für Geflüchtete**
Wo bekommen Geflüchtete aus der Ukraine, die mit HIV leben, Infos und Versorgung? Wohin können sich Menschen in Opioid-Substitutionstherapie (OST) wenden? Wir informieren und sammeln Informationen zu diesen und anderen Fragen.
[https://www.aidshilfe.de/ukraine-hilfen-gefluechtete\[...\]/](https://www.aidshilfe.de/ukraine-hilfen-gefluechtete[...]/)

- **Transkulturelle und transkategoriale Kompetenz | Autorin: Dagmar Domenig**
Lehrbuch zum Umgang mit Vielfalt, Verschiedenheit und Diversity für Pflege-, Sozial- und Gesundheitsberufe (ISBN 978-3-456-85753-4)
vollst. überarb. u. erw. Aufl. dez 2021 | Hogrefe AG Verlag

- Broschüren | Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der Psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer e.V. (BAfF)

Die BAfF hat im Jahr 2017 einen Praxisleitfaden herausgegeben und gibt damit Antworten für Fachkräfte und Ehrenamtliche, die momentan Menschen aus der Ukraine unterstützen. Die Broschüre behandelt u.a. die Themen Trauma, Umgang mit potenziell traumatisierten Menschen und die eigenen Grenzen der Helfenden. Der Praxisleitfaden ist momentan als Printversion vergriffen, aber als PDF verfügbar:

[https://www.baff-zentren.org/\[...\]Traumasensibler-Umgang-mit-Gefluechteten.pdf](https://www.baff-zentren.org/[...]Traumasensibler-Umgang-mit-Gefluechteten.pdf)

Broschüre der BAfF „Geflüchtete in unserer Praxis“

[https://www.baff-zentren.org/\[...\]Fluechtlinge_in_unserer_Praxis.pdf](https://www.baff-zentren.org/[...]Fluechtlinge_in_unserer_Praxis.pdf)

Medien/Materialien

- Zwei Klassen von Geflüchteten? WDR 5 Morgenecho - Interview 07.04.2022
Ob Arbeitserlaubnis, Bildungszugang oder Aufenthaltsstatus: Rechte von ukrainischen und syrischen oder afghanischen Flüchtlingen unterscheiden sich. Mit welchen Folgen? Ein Interview mit Dietrich Eckeberg, Referent für Flüchtlingsarbeit bei der Diakonie.
[https://www1.wdr.de/mediathek/\[...\]audio-zwei-klassen-von-gefluechteten-100.html](https://www1.wdr.de/mediathek/[...]audio-zwei-klassen-von-gefluechteten-100.html)
- Video Flucht und Trauma / Für Geflüchtete und Helfer auf Englisch mit ukrainischen Untertiteln
Max Planck Institute of Psychiatry
Die Filme "Flucht und Trauma" liegen in 14 Sprachen vor und klären über mögliche körperliche und psychische Symptome nach Flucht und Migration auf - zur Entlastung, mit Möglichkeiten, sich selbst zu helfen und als Aufforderung, sich Hilfe zu holen. Es wurden Versionen mit ukrainischen, polnischen und russischen Untertiteln hinzugefügt.
<https://www.psych.mpg.de/refpsych>
- Video: Wie Traumata das Gehirn verändern und ihre moderne Therapie | Vitos Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie Gießen
Erlebnisse wie Gewalterfahrungen, Kriege, Unfälle oder andere extreme emotionale Situationen sorgen für eine akute psychische Belastung. Bei manchen Menschen führen solche sogenannten Traumata jedoch zu dauerhaften psychischen Störungen, etwa der Posttraumatischen Belastungsstörung (kurz PTBS oder nach dem englischen Begriff Post Traumatic Stress Disorder bzw. PTSD).
[https://www.vitos.de/\[...\]behandlungsschwerpunkte/traumatherapie](https://www.vitos.de/[...]behandlungsschwerpunkte/traumatherapie)
- Materialien auf Ukrainisch zum Thema Infektionsschutz | BZgA
 - Medienpaket auf Ukrainisch
 - Materialien zur Corona-Schutzimpfung
 - Materialien zur Corona-Pandemie
 - Weitere Informationen

[https://www.infektionsschutz.de/mediathek/materialien-auf-ukrainisch/\[...\]](https://www.infektionsschutz.de/mediathek/materialien-auf-ukrainisch/[...])

- **Materialien zur Kindergesundheit (mehrsprachig) | BZgA**
Die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) stellt fremdsprachige Materialien und Medien, z. B. auf Ukrainisch, zu verschiedenen Themen der Kindergesundheit zur Verfügung. Die Linklisten werden laufend erweitert und überarbeitet. Alle Materialien stehen kostenlos zum Herunterladen bereit.
<https://www.kindergesundheit-info.de/fuer-fachkraefte/mehrsprachige-materialien/>

- **Dolmetsch-Nothilfe im medizinischen Bereich: Ukrainisch und Russisch**
Mit der „Dolmetsch-Nothilfe: Ukrainisch“ hat Triaphon einen Zugang zu 24/7-verfügbaren Sprachmittler*innen geschaffen, die im **medizinischen Bereich** per Telefon dolmetschen. Die Dolmetsch-Nothilfe wird über ein Funding finanziert und kann somit medizinischem Personal (zunächst nur bis zum 30.09.2022) kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Die Dolmetsch-Nothilfe ist als Überbückungshilfe in der aktuell sehr schwierigen Lage konzipiert und der gewohnte Triaphon-Qualitätsstandard kann hierbei nicht garantiert werden. Medizinisches Personal oder Institutionen mit akutem Bedarf melden sich bitte über das Kontaktformular:
[https://dolmetsch-nothilfe.org/\[...\]4](https://dolmetsch-nothilfe.org/[...]4)

- **START und START-Kids | Selbsthilfe-Skills zur Stress-/Emotionsregulation für Eltern, Kinder und Jugendliche**
START und START-Kids wurden entwickelt, speziell für Kinder und Jugendliche mit hoher Stressbelastung und erlebten Traumata, die aufgrund von Krieg und Bedrohungen aus ihrem Heimatland flüchten mussten.
Handouts dazu nun auch auf Ukrainisch, zu finden im Downloadbereich unter:
<https://www.startyourway.de/downloads-links/>

Sie möchten unseren Newsletter nicht mehr erhalten? Schicken Sie uns bitte eine Mail mit dem Betreff „Newsletter abbestellen“ an koordinierungsstelle@caritas-rma.de.